



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

**KAWASAKI
Z900RS 2018-
(Sportscreen)**

© by MRA-Klement GmbH – 04/2018 4025066162987

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

D

MONTAGEANLEITUNG Kawasaki Z900RS 2018-

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbusschlüssel 3mm, 4mm, 5mm Steckschlüssel 12mm Gabelschlüssel 12mm Kreuzschlitz-Schraubendreher
1	Halter, 1 Paar	11331	
8	Linsenschrauben schwarz, M5x16mm	10554	
4	Kunststoffscheiben, 12x5x0,5mm	10635	
4	Scheiben, schwarz, 5,3mm	10999	
8	Gummimuttern M5	10629	

1. Vorbereitung: Montieren Sie die mitgelieferten Gummimuttern [10629] mit den M6x16mm Linsenkopfschrauben [10554] und den 5mm Metallunterlegscheiben [10999] an die MRA-Haltebleche [11331]. (P1 – P3)
2. Montage am Motorrad: Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
3. Demontieren Sie den Scheinwerfer laut Werkstatthandbuch. Schieben Sie die MRA-Haltebleche über den Lampenhalter und befestigen Sie die Haltebleche mit dem Scheinwerfer. (P4)
4. Montieren Sie alle Teile des Scheinwerfers wieder in umgekehrter Reihenfolge. Ziehen Sie alle Schrauben fest an. **Wichtig!** Der Scheinwerfer darf nicht zu hoch eingestellt sein, da sonst Blendgefahr für andere Verkehrsteilnehmer besteht!
5. Stecken Sie die mitgelieferten Gummimuttern in die Haltebleche. (P5)
6. Montieren Sie nun die MRA-Scheibe mit den mitgelieferten M5x16mm Linsenkopfschrauben [10554] und den Plastikunterlegscheiben [10635] an die Haltebleche [11331].
7. Richten Sie die Scheibe mittig aus und ziehen Sie alle Schrauben fest an.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

Thank you for buying a MRA Windshield.

Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA windshield	---	Allen key 3mm, 4mm, 5mm Wrench 12mm Open-end spanner 12mm Cross head screwdriver
1	Holder, 1 pair	11331	
8	Oval-head screws, black, M5x16mm	10554	
4	Plastic washers, 12x5x0.5mm	10635	
4	Washers, black, 5.3mm	10999	
8	Elastic nuts M5	10629	

1. Preparation: Install the provided elastic nuts [10629] with the M6x16mm oval-head screws [10554] and the 5mm metal washers [10999] at the MRA support plates [11331]. (P1 – P3)
2. Installation at motorcycle: Place the motorcycle on a flat surface.
3. Disassemble the head lamp according to the workshop manual. Slide the MRA support plate over the lamp bracket and install the support plate with the head lamp. (P4)
4. Reinstall all parts of the head lamp in reverse order. Firmly tighten all screws
Important! Do not adjust the head lamp too high as other road users might be blinded!
5. Insert the provided elastic nuts into the support plates. (P5)
6. Now, install the MRA windshield with the provided M5x16mm oval-head screws [10554] and the plastic washers [10635] at the support plates [11331].
7. Centrally align the windshield and firmly tighten the screws.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE Kawasaki Z900RS 2018-

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.

Veillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise	---	Clé Allen 3mm, 4 mm, 5 mm
1	Supports, 1 paire	11331	Clé à douille, 12mm
8	Vis à tête bombée noirs, M5x16mm	10554	Clé plate, 12 mm
4	Rondelles en plastique, 12 x 5 x 0,5 mm	10635	Tournevis cruciforme
4	Rondelles noires, 5,3 mm	10999	
8	Écrous en caoutchouc M5	10629	

1. Préparation : Montez les écrous en caoutchouc [10629] fournis avec les vis à tête bombée M6x16 mm [10554] et les rondelles métalliques de 5 mm [10999] sur les tôles de fixation MRA [11331]. (P1 – P3)
2. Montage sur la moto : Posez la moto sur une surface plane.
3. Démontez le phare conformément au manuel d'atelier. Poussez les tôles de fixation MRA par-dessus les supports de lampe et fixez les tôles de fixation avec le phare. (P4)
4. Montez de nouveau toutes les pièces du phare en ordre inverse. Serrez bien toutes les vis. **Important !** Évitez de régler le phare trop haut – il peut aveugler les autres usagers de la route !
5. Placez les écrous en caoutchouc fournis dans les tôles de fixation. (P5)
6. Montez maintenant la rondelle MRA avec les vis à tête bombée M5x16 mm [10554] fournies et les rondelles en plastique [10635] sur les tôles de fixation [11331].
7. Alignez la rondelle au centre et serrez bien toutes les vis.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.

*Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	parabrezza MRA	---	Chiave per viti ad esagono
1	supporto, 1 paio	11331	3 mm , 4 mm, 5 mm
8	Viti lenticolari nere, M5x16 mm	10554	Chiave a tubo 12mm
4	vetri sintetici, 12x5x0,5 mm	10635	Chiave inglese 12 mm
4	vetri, neri, 5,3 mm	10999	Cacciavite a croce
8	dadi in gomma M5	10629	

1. Preparazione: Montare i dadi in gomma compresi nella fornitura [10629] con le viti a testa lenticolare M6x16 mm [10554] e le rondelle in metallo da 5 mm [10999] alle lamiera di supporto [11331]. (P1–P3)
2. Montaggio alla moto: Sistemare la moto su una superficie piana.
3. Smontare i fari come descritto nel manuale d'officina. Far scorrere le lamiera di supporto MRA sopra i supporti delle luci e fissare le lamiera di supporto ai fari. (P4)
4. Rimontare in ordine inverso tutte le parti dei fari. Serrare tutte le viti. **Importante!** Il faro non deve essere impostato troppo in alto, in quanto altrimenti sussiste il pericolo di abbagliamento per gli altri conducenti!
5. Inserire i dadi in gomma compresi nella fornitura nelle lamiera di supporto. (P5)
6. Montare ora il parabrezza MRA con le viti a testa lenticolare M6x16 mm [10554] e le rondelle in plastica [10635] alle lamiera di supporto [11331].
7. Orientare i supporti angolari verso il centro e serrare le viti.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Kawasaki Z900RS 2018-

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.

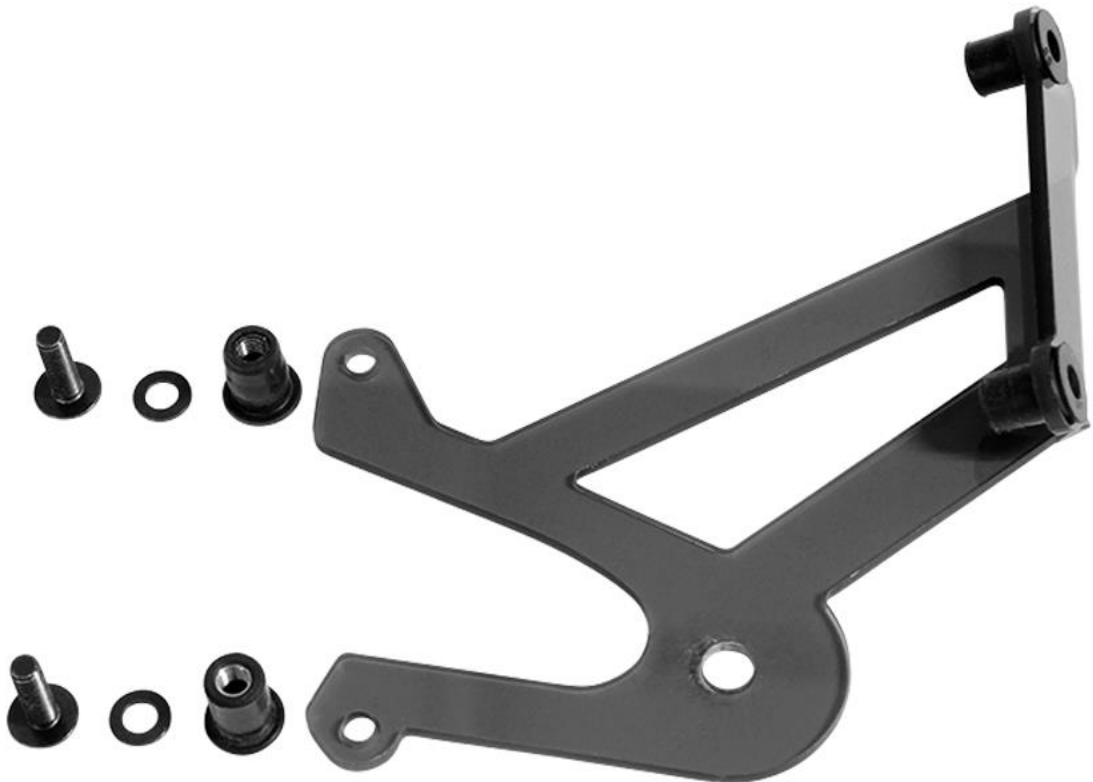
Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Pantalla	---	Llave Allen 3mm, 4mm, 5mm
1	Soportes, 1 par	11331	Llave de tubo 12mm
8	Tornillos alomados negros, M5x16mm	10554	Llave de boca 12mm
4	Arandelas de plástico, 12x5x0,5mm	10635	Destornillador de estrella
4	Arandelas, negras, 5,3 mm	10999	
8	Tuercas de goma M5	10629	

1. Preparación: Monte las tuercas de goma suministradas [10629] con los tornillos de cabeza alomada M6x16mm [10554] y las arandelas de metal de 5mm [10999] en las chapas de sujeción MRA [11331]. (P1 – P3)
2. Montaje en la motocicleta: Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
3. Desmonte el faro conforme con el manual del taller. Deslice las chapas de sujeción MRA sobre el soporte de las luces y fíjelas con el faro. (P4)
4. Vuelva a montar todas las partes del faro en el orden inverso. Apriete todos los tornillos. **¡Importante!** El faro no debe ajustarse demasiado alto; de lo contrario, puede deslumbrar a otras personas al circular.
5. Inserte las tuercas de goma suministradas en las chapas de sujeción. (P5)
6. Monte ahora la pantalla con los tornillos de cabeza alomada M5x16mm [10554] y las arandelas de plástico [10635] suministrados en las chapas de sujeción [11331].
7. Oriente la pantalla al centro y apriete bien los tornillos.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.



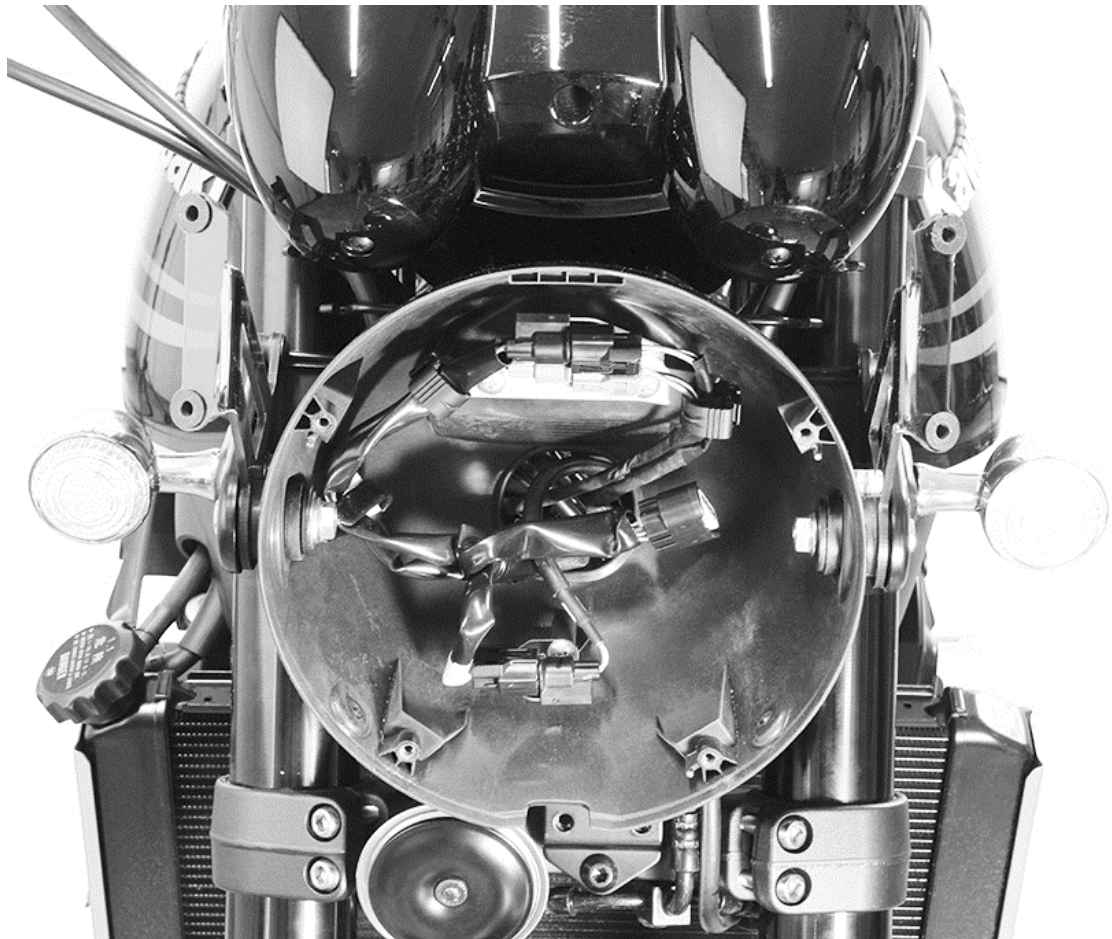
P 1



P 2



P 3



P 4



P 5

